

Cocraft®

JUMP STARTER

12V/850A

WITH CAPASITOR BOOSTER

STARTHJÄLP

APUKÄYNNISTIN

STARTHJELP

STARTHJÆLP



Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les hele bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du forstår den, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for fremtidig bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Vigtigt:

Læs hele brugsanvisningen omhyggeligt, og sørg for, at du fuldt ud forstår den, før du bruger udstyret. Gem brugsanvisningen til fremtidig reference.

Art.no
41-3812

Model
UJ-060-03

Ver. 20260302

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Originale instruktioner

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DANSK

Jump starter/capacitor booster 12 V

Art. no. 41-3812 Model UJ-060-03

Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other questions, please contact our customer service team (see the address details on the back).

Safety

- The product is intended for use only as a portable jump starter.
- The product must only be used for its intended purpose, i.e. as a portable jump starter for vehicles with 12 V lead acid batteries.
- Before use, check with the vehicle manufacturer that the jump starter is suitable for your vehicle.
- Make sure that you understand the polarity: connect the red clip to the positive battery terminal (+) and the black clip to the negative terminal (-).
- The product must not be connected to batteries with a voltage of more than 16 V.
- Be careful when working near engines that are running because of the risk of injury. Keep your hands and the cables and clips away from belts, fans and other moving parts in the engine compartment.
- Remove the clips as soon as the engine has started.
- Never use the product if it has been damaged in any way.
- Never try to open the product or to repair, dismantle or modify it in any way.
- Repairs must only be carried out by qualified service technicians and only using original spare parts.
- Never expose the product to high temperatures, dust, powerful vibration, impacts, humidity or moisture.
- Do not smoke or use naked flames near the battery.
- Always wear safety glasses when you are working near batteries.
- Never use the product in explosive environments, for example near flammable liquids, gases or dust.

Safety symbols



Warning

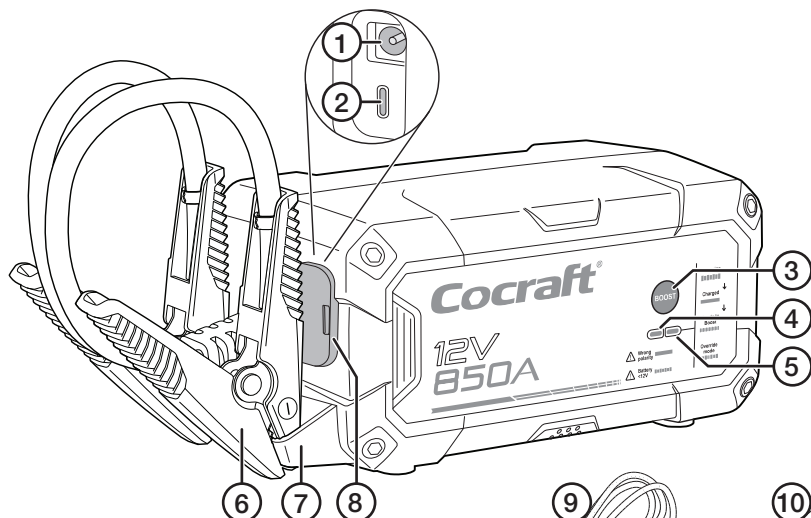


Risk of electric shock or short circuit



Wear safety glasses

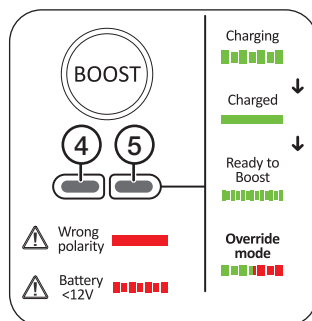
Buttons and functions



1. 12 V charging port
2. USB charging port
3. [BOOST]
4. Warning indicator
5. Status indicator
6. Battery clips
7. Battery clip holder
8. Charging port cover
9. Adapter cable for connecting to a 12V outlet
10. Adapter cable for connecting to a USB

 Indicator (4)	Warning
Constant red light	Reverse polarity
Slow flashing red light	Battery with terminal voltage of less than 12 volts detected.

Indicator (5)	Status
Slow flashing green light	Charging
Constant green light	Fully charged
Fast flashing green light	Ready to start the vehicle
Flashing alternately green/red	Manual override mode activated



Using the product

- This product is only intended to start vehicles with 12 V lead acid batteries. Using the product with other types of battery may cause injuries and/or damage to the product and the battery.
- The product uses a capacitor bank, which can supply a high starting current for a short period.
- The capacitors can be charged from batteries with a terminal voltage of 6 volts or more. The capacitor bank will discharge automatically after about 20 minutes.

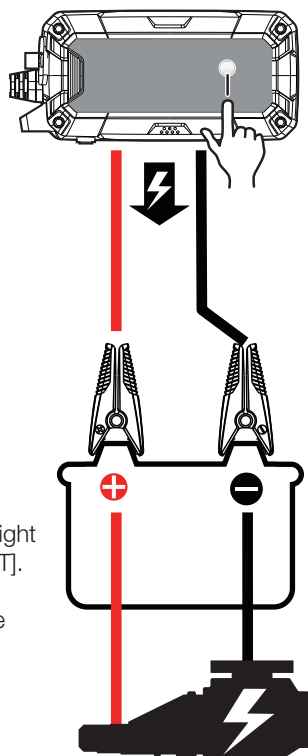
Charging the product

The jump starter can be charged in three different ways by connecting:

- the battery clips (6) to a 12 V battery.
- the adapter cable (9) to the charging port (1) and to a 12V outlet.
- the adapter cable (10) to the charging port (2) and to a USB port (use a charger that can supply at least 2 A at 5 V).

Starting the engine

1. Connect the red positive (+) clip to the positive terminal of the battery.
 2. Connect the black negative clip (-) to the negative terminal of the battery.
 3. Wait until the status indicator (5) lights up green to indicate that the jump starter is charged.
 4. Press [BOOST] and the status indicator will flash green quickly.
 5. Start the engine (for a maximum of 5 seconds). If the engine fails to start, wait until the status indicator is green before trying again.
 6. When the engine has started, remove the battery clips from the battery.
- If you want to start a diesel engine with glow plugs, switch on the ignition and wait until the preheating light on the dashboard goes out before pressing [BOOST].
 - The product will switch off automatically after 5 minutes of inactivity. The capacitor bank will discharge automatically after about 20 minutes.



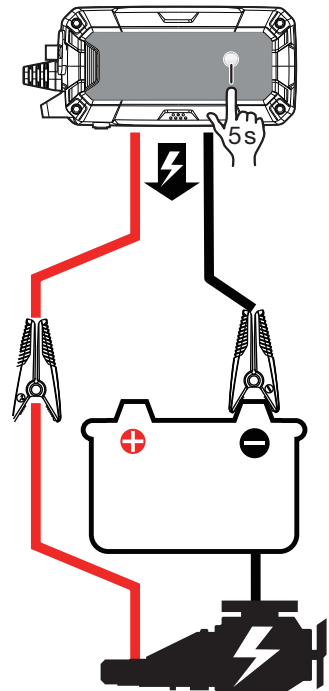
Manual override

This mode is intended for starting engines when the battery voltage is very low and the standard method cannot be used.



Note This mode must always be used with extreme caution!

- Spark suppression and protection against reverse polarity are deactivated in this mode. Check the connection carefully to make sure that the polarity is correct!
 - The clips must not come into contact with one another because sparks can damage the product!
 - If you are unsure of what to do, ask a professional for help.
1. Check that all the electrical systems in the vehicle are switched off, such as the radio or infotainment system, lights, air conditioning, windscreen wipers etc.
 2. Charge the jump starter using a separate energy supply until the status indicator lights up green (use another battery, the 12V socket or the USB port).
 3. Remove the positive (+) terminal clamp from the vehicle battery. **Note** Make sure that no tools are touching the positive (+) and negative (-) battery terminals and the bodywork (risk of short circuit). Wear safety glasses.
 4. Connect the red positive (+) clip of the jump starter to the positive (+) terminal of the battery, as shown in the illustration.
 5. Connect the black negative (-) clip to the negative terminal.
 6. Press and hold the [BOOST] button for 5 seconds until the status -indicator flashes red/green.
 7. Start the engine.
 8. When the engine has started:
 - Remove the clips from the battery terminals.
 - Put the vehicle's positive (+) terminal clamp back onto the battery.
- Override mode will automatically deactivate when the engine starts or after 2 minutes of inactivity.
 - Press [BOOST] to deactivate override mode manually.



Cleaning and maintenance

- Clean the product by wiping it with a damp cloth. Use only a mild detergent. Never use solvents or corrosive chemicals.
- Store the product in a cool, dry place out of the reach of children when it is not in use.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. To prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way. To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in a way that does not harm the environment.



Specifications

Charging ports:

Battery clips	6–15 V DC, 12 A max
12V socket:	6–15.5 V DC, 5 A max
USB C port:	5V DC, 2A max

Charging time:

From car battery	≤ 3 minutes
From 12V socket	≤ 7 minutes
From USB C port	≤ 50 minutes

Starting current 600 A (peak current 850 A)

Operating temp. -40°C to +60°C

IP rating IP65

Safety features Short circuit protection, reverse polarity protection

Weight 1.4 kg

Starthjälp/kondensatorbooster 12 V

Art.nr 41-3812 Modell UJ-060-03

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Produkten är endast avsedd att användas som ett nödstarthjälpssverktyg.
- Produkten får endast användas för det ändamål som den är avsedd för, d.v.s. som starthjälp till fordon med 12 V bly/syra-batterier.
- Före användning, kontrollera med fordonstillverkaren att starthjälpen är lämplig för ditt fordon.
- Var noggrann med polariteten: röd klämma till + (plus), svart klämma till – (minus).
- Produkten får inte anslutas till batterier/spänningskällor över 16 V.
- Var försiktig vid arbete i närheten av motorer som är i gång - risk för skada. Håll händer, kablar och klämmor borta från remmar, fläkt och andra rörliga delar i motorrummet.
- Ta bort batteriklämmorna direkt efter att fordonet har startat.
- Använd inte produkten om den på något sätt är skadad.
- Försök aldrig att öppna produkten, reparera, demontera eller modifiera den på något sätt.
- Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Rök inte och använd inte öppen låga nära batteriet.
- Använd skyddsglasögon vid arbete nära batterier.
- Använd aldrig produkten i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.

Säkerhetssymboler



Varning!

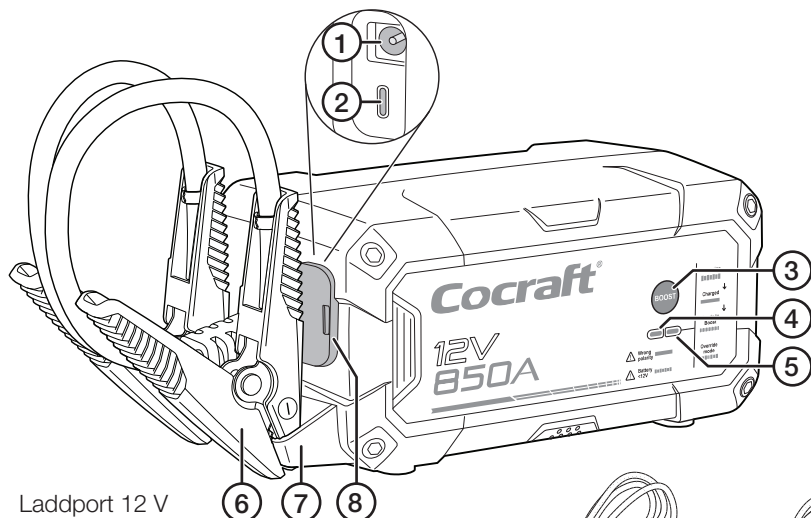


Risk för elchock/kortslutning



Använd skyddsglasögon

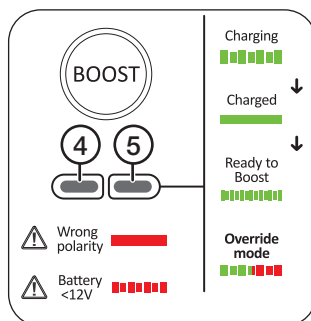
Knappar och funktioner



1. Laddport 12 V
2. Laddport USB
3. [BOOST]
4. Varningsindikator
5. Statusindikator
6. Batteriklämmor
7. Hållare för batteriklämmor
8. Täcklock för laddportar
9. Adapterkabel för anslutning till 12V-uttag
10. Adapterkabel för anslutning till USB-laddare

Indikator (4)	Varning
Lyser rött	Fel polaritet
Blinkar rött långsamt	Batteri med polspänning under 12 volt detekterat.

Indikator (5)	Statusläge
Blinkar grönt långsamt	Laddar
Lyser grönt	Uppladdad
Blinkar grönt snabbt	Redo att leverera startström
Blinkar växelvis grönt/rött	Manuellt forceringsläge aktiverat



Användning

- Produkten är avsedd för starthjälp av fordon med 12 V bly/syra-batterier. Användning på andra batterityper kan orsaka personskada och/eller skada på produkt och batteri.
- Produkten använder en kondensatorbank som kan leverera en kortvarig hög startström.
- Kondensatorerna kan laddas upp från batterier med polspänningar ner till 6 volt. Efter ca 20 minuter laddas kondensatorbanken ur automatiskt.

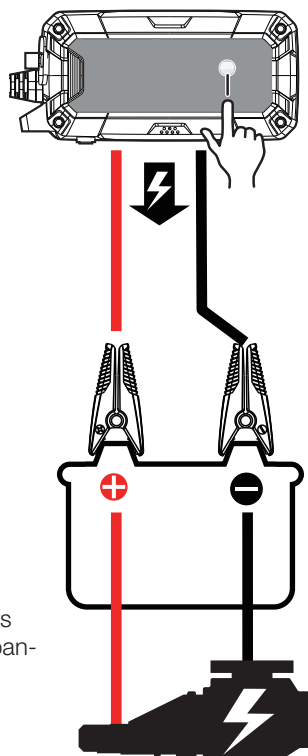
Ladda produkten

Starthjälpen kan laddas upp på tre olika sätt genom att ansluta:

- batteriklämmorna (6) till ett 12 V batteri.
- adapterkabeln (9) till laddport (1) och till ett 12V-uttag.
- adapterkabeln (10) till laddport (2) och till ett USB-uttag (använd en laddare som kan leverera minst 2 A vid 5 V).

Starta motorn

1. Anslut den röda positiva (+) klämman till pluspolen.
 2. Anslut den svarta negativa (-) klämman till minuspolen.
 3. Vänta tills statusindikatorn (5) lyser grönt vilket indikerar att starthjälpen är uppladdad.
 4. Tryck [BOOST] så att statusindikatorn blinkar grönt snabbt.
 5. Starta motorn (i högst 5 sekunder). Om motorn inte startar, vänta tills statusindikatorn lyser grönt innan du försöker igen.
 6. När motorn har startat, koppla ifrån batteriklämmorna från batteriet.
- Vid start av dieselmotorer med glödstift. Slå på tändningen och vänta tills förvärmnings-symbolen på instrumentpanelen slocknar innan du trycker på [BOOST].
 - Produkten stängs automatiskt av efter ca 5 minuters inaktivitet. Efter ca 20 minuter laddas kondensatorbanken ur automatiskt.



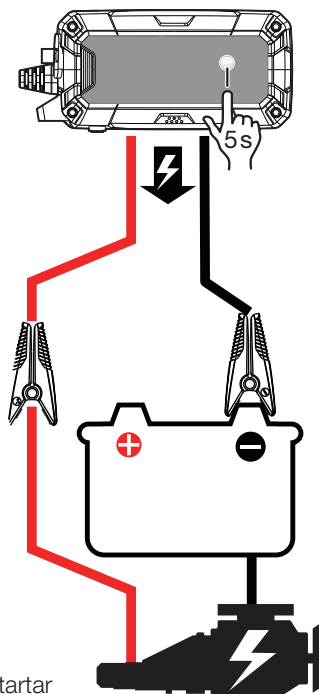
Manuellt forceringsläge (Override)

Det här läget är avsett för start vid mycket låg batterispänning när standardförfarandet inte är möjligt.



Obs! Detta läge måste användas med största försiktighet!

- I det här läget är både gnistskydd och skydd mot fel polaritet avstängt. Kontrollera anslutningen noga så att polariteten blir rätt!
 - Klämmorna får inte nudda varandra – gnistbildning kan skada produkten!
 - Låt en kvalificerad person hjälpa dig om du är osäker.
1. Kontrollera att bilens alla förbrukare är avstängda så som radio/infotainmentsystem, belysning, klimatanläggning och vindrutetorkare etc.
 2. Ladda upp starthjälpen med en separat strömkälla tills statusindikatorn lyser grönt (via ett annat batteri, 12 V- eller USB-ingången).
 3. Koppla loss bilens positiva (+) polklämma från batteriet. **Obs!** Se till att inte verktyg råkar komma i kontakt mellan batteriets (+) pol och (-) pol / kaross (Kortslutningsrisk). Använd skyddsglasögon.
 4. Anslut starthjälpens röda positiva (+) klämma till bilens (+) polklämma enligt bild.
 5. Anslut den svarta negativa (-) klämman till minuspolen.
 6. Håll in [BOOST]-knappen i 5 sekunder tills statusindikatorn blinkar rött/grönt.
 7. Starta motorn.
 8. När motorn har startat:
 - Ta bort klämmorna från polklämman/batteriet.
 - Montera tillbaka bilens (+) polklämma på batteriet.
- Forceringsläget stängs automatiskt av när motorn startar eller efter 2 minuters inaktivitet.
 - Tryck [BOOST] för att manuellt stänga av forceringsläget.



Skötsel och underhåll

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Förvara produkten på en sval plats, oåtkomlig för barn när den inte används.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredsställande sätt.



Specifikationer

Ingångar för laddning:

Batteriklämmor	6-15 V DC, 12 A max
12V-ingång	6-15,5 V DC, 5 A max
USB-C port:	5V DC, 2A max

Laddtid:

Från bilbatteri	≤ 3 minuter
Från 12V-ingång	≤ 7 minuter
Från USB-C	≤ 50 minuter

Startström 600 A (toppström 850 A)

Arbetstemperatur -40 °C till +60 °C

Kapslingsklass IP65

Skyddfunktioner Kortslutningsskydd, skydd mot felpolaritet

Vikt 1,4 kg

Starthjelp med kondensatorer 12 V

Art. nr. 41-3812 Modell UJ-060-03

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med kundesenteret vårt (se kontaktopplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Produktet er kun ment å brukes som et nødstarthjelpsverktøy.
- Produktet skal kun brukes til det formålet det er ment for, dvs. som starthjelp til kjøretøy med 12 V blybatterier.
- Før bruk må du sjekke med bilprodusenten at startboosteren er egnet for din bil.
- Vær nøye med polariteten: Rød kabel er + (pluss) og sort er – (minus).
- Produktet må ikke kobles til batterier/spenningskilder over 16 V.
- Vær forsiktig ved arbeid i nærheten av motorer som er i gang – fare for skade. Hold hender, kabler og klemmer unna reimer, vifte og andre bevegelige deler i motorrommet.
- Fjern batteriklemmene umiddelbart etter at kjøretøyet har startet.
- Ikke bruk produktet dersom det på noen måte er skadet.
- Forsøk aldri å åpne, reparere, demontere eller modifisere produktet på noe vis.
- All reparasjon skal utføres av kyndig fagperson og kun med originale reservedeler.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, væske, støvete omgivelser, sterke vibrasjoner eller støt.
- Ikke røyk eller bruk åpen flamme i nærheten av batteriet.
- Bruk vernebriller ved arbeid i nærheten av batterier.
- Bruk aldri produktet i eksplosive miljøer, f.eks. i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv.

Sikkerhetssymboler



Advarsel!

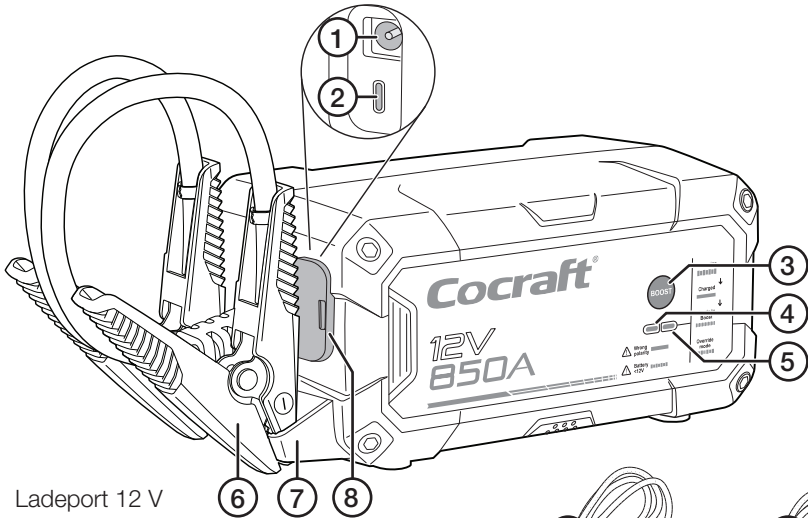


Fare for elektrisk støt/kortslutning



Bruk vernebriller

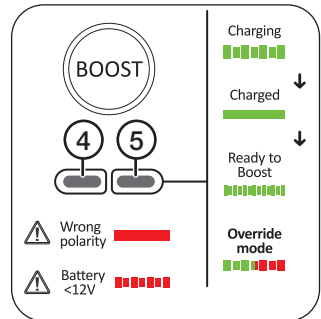
Knapper og funksjoner



1. Ladeport 12 V
2. USB-ladeport
3. [BOOST]
4. Varselindikator
5. Statusindikator
6. Batteriklemmer
7. Holder for batteriklemmer
8. Deksel til ladeporter
9. Adapterkabel for tilkobling til 12 V-uttak
10. Adapterkabel for tilkobling til USB-lader

 Indikator (4)	Varsel
Lyser rødt	Polariteten er feil
Blinker rødt sakte	Batteri med polspenning under 12 volt registrert.

Indikator (5)	Statusläge
Blinker grønt sakte	Lader
Lyser grønt	Fulladet
Blinker grønt raskt	Klar til å levere startstrøm
Blinker vekselvis grønt/rødt	Manuell tvangsmodus aktivert



Bruk

- Produktet er beregnet for starthjelp av kjøretøy med 12 V blybatterier. Bruk med andre batterityper kan medføre personskade og/eller skade på produktet og batteriet.
- Produktet benytter en kondensatorbank som kan levere en kortvarig høy startstrøm.
- Kondensatorene kan lades fra batterier med polspenninger helt ned til 6 volt. Etter omtrent 20 minutter utlades kondensatorbanken automatisk.

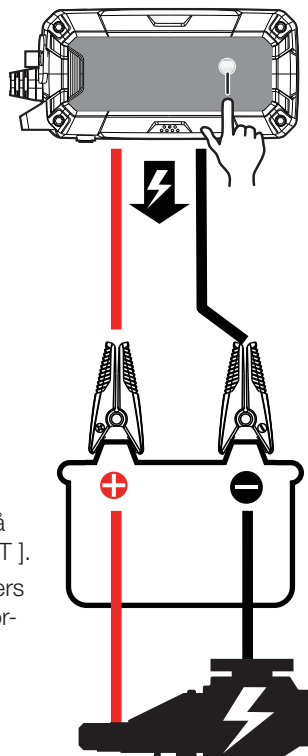
Lade produktet

Starthjelpen kan lades opp på tre måter ved å koble til:

- batteriklemmene (6) til et 12 V-batteri.
- adapterkabelen (9) til ladeport (1) og til et 12 V-uttak.
- adapterkabelen (10) til ladeport (2) og til en USB-lader (bruk en lader som kan levere minst 2 A ved 5 V).

Starte motoren

1. Koble den røde, positive (+) klemmen til plusspolen.
 2. Koble den svarte, negative (-) klemmen til minuspolen.
 3. Vent til statusindikatoren (5) lyser grønt, noe som indikerer at starthjelpen er fulladet.
 4. Trykk på [BOOST] slik at statusindikatoren blinker grønt raskt.
 5. Start motoren (forsøk i maks 5 sekunder). Hvis motoren ikke starter, vent til statusindikatoren lyser grønt før du prøver igjen.
 6. Når motoren har startet, koble batteriklemmene fra batteriet.
- Ved start av dieselmotorer med glødeplugger: Slå på tenningen og vent til forvarmingssymbolet på instrumentpanelet slukker før du trykker på [BOOST].
 - Produktet slår seg automatisk av etter ca. 5 minutters inaktivitet. Etter ca. 20 minutter utlades kondensatorbanken automatisk.



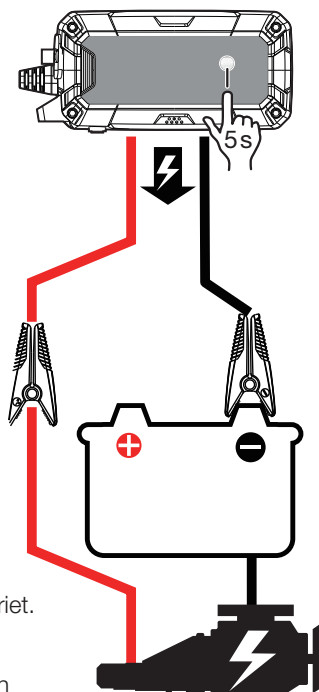
Manuell tvangsmodus (Override)

Denne modusen er beregnet for start ved svært lav batterispenning, når standard-prosedyren ikke er mulig.



Obs! Denne modusen må brukes med den største forsiktighet!

- I denne modusen er både gnistbeskyttelse og beskyttelse mot feil polaritet deaktivert. Kontroller tilkoblingen nøye, slik at polariteten blir riktig!
 - Klemmene må ikke komme i kontakt med hverandre – gnistdannelse kan skade produktet!
 - Be en kvalifisert person om hjelp dersom du er usikker.
1. Kontroller at alle strømforbrukere i bilen er slått av, som radio/infotainmentsystem, belysning, klimaanlegg og vindusviskere.
 2. Lad opp starthjelpen fra en ekstern strømkilde til statusindikatoren lyser grønt (via et annet batteri, 12 V-uttaket eller USB-porten).
 3. Koble fra bilens positive (+) batteriklemme. **Obs!** Pass på at verktøy ikke ved et uhell berører både batteriets (+) pol og (-) pol / karosseri samtidig (kortslutningsfare). Bruk vernebriller.
 4. Koble starthjelpens røde, positive (+) klemme til bilens + klemme, som vist på bildet.
 5. Koble den svarte, negative (-) klemmen til minuspolen.
 6. Hold inne [BOOST]-knappen i 5 sekunder til statusindikatoren blinker rødt/grønt.
 7. Start motoren.
 8. Når motoren har startet:
 - Fjern klemmene fra polklemmen/batteriet.
 - Monter bilens (+) batteriklemme tilbake på batteriet.
- Tvangsmodusen slår seg automatisk av når motoren starter eller etter to minutters inaktivitet.
 - Trykk på [BOOST] for å slå av tvangsmodusen manuelt.



Vedlikehold

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på en kjølig plass og utenfor barns rekkevidde.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Benytt eksisterende systemer for returhåndtering, eller kontakt forhandler når produktet skal kasseres. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Innganger for lading:

Batteriklemmer	6–15 V DC, maks 12 A
12V-inngang	6–15,5 V DC, maks 5 A
USB-C port	5 V DC, maks 2 A

Ladetid:

Fra bilbatteri	≤ 3 minutter
Fra 12 V-inngang	≤ 7 minutter
Fra USB-C	≤ 50 minutter
Startstrøm	600 A (toppstrøm 850 A)

Arbeidstemperatur	–40 °C til +60 °C
--------------------------	-------------------

Kapslingsklasse	IP65
------------------------	------

Beskyttelsesfunksjoner	Kortslutningsvern, beskyttelse mot feil polaritet
-------------------------------	---

Vekt	1,4 kg
-------------	--------

Apukäynnistin/ kondensaattorikäynnistin 12 V

Tuotenro 41-3812 Malli UJ-060-03

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Käytä laitetta ainoastaan apukäynnistimenä.
- Käytä laitetta ainoastaan siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu: 12 V:n lyijy-/happoakuilla varustettujen ajoneuvojen käynnistämiseen.
- Ennen käyttöä tarkista ajoneuvon valmistajalta, että käynnistysapuväline sopii ajoneuvoosi.
- Varmista, että napaisuus on oikein: punainen liitin yhdistetään plussaan (+), musta liitin yhdistetään miinukseen (-).
- Älä liitä laitetta akkuihin tai virtalähteisiin, joiden jännite on yli 16 V.
- Ole varovainen, jos käytät laitetta käynnissä olevien moottoreiden läheisyydessä, loukkaantumisvaara. Pidä kädet, kaapelit ja liittimet erossa hihnoista, tuulettimesta ja muista liikkuvista osista.
- Irrota akun liittimet välittömästi moottorin käynnistyttyä.
- Älä käytä laitetta, jos se on vioittunut.
- Älä avaa, korjaa, pura tai muuta laitetta millään tavalla.
- Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille tai kosteudelle.
- Älä tupakoi tai käytä avotulta akun läheisyydessä.
- Käytä suojalaseja, kun työskentelet akkujen kanssa.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.

Turvallisuussymbolit



Varoitus!

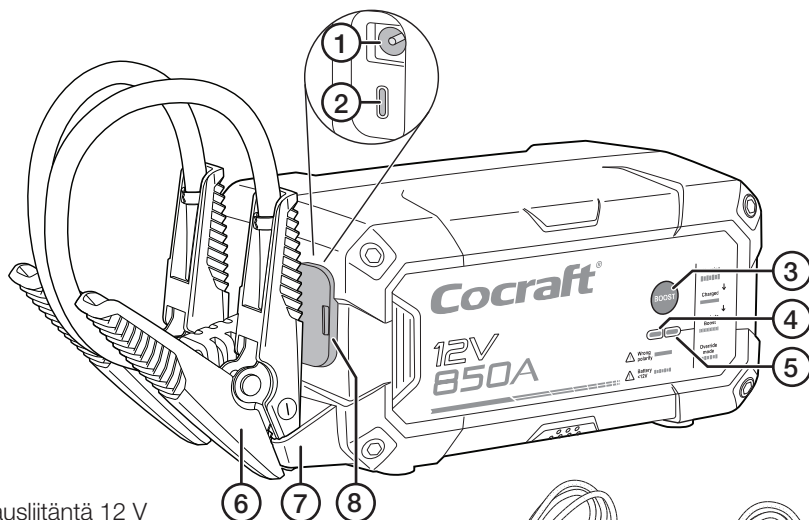


Sähköiskun tai oikosulun vaara

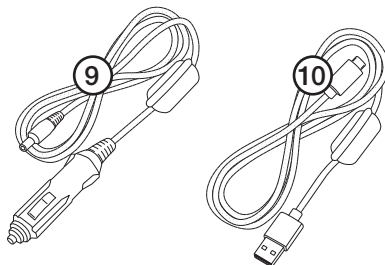


Käytä suojalaseja

Painikkeet ja toiminnot



1. Latausliitäntä 12 V
2. Latausliitäntä USB
3. [BOOST]
4. Varoitusmerkkivalo
5. Tilamerkkivalo
6. Akun liittimet
7. Akun liittimien pidike
8. Latausliitäntöjen suojakansi
9. Sovitinkaapeli 12 V -liitäntään
10. Sovitinkaapeli USB-laturiin



Merkkivalo (4)

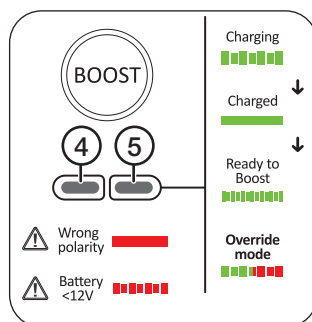
Varoitus

Palaa punaisena	Väärä napaisuus
Vilkkuu punaisena hitaasti	Akun jännite alle 12 V havaittu

Indikator (5)

Statusläge

Vilkkuu vihreänä hitaasti	Lataa
Palaa vihreänä	Ladattu
Vilkkuu vihreänä nopeasti	Valmis antamaan käynnistysvirtaa
Vilkkuu vuorotellen vihreänä/punaisena	Manuaalinen pakkotila aktivoitu



Käyttö

- Laite on tarkoitettu 12 V:n lyijy-/happoakulla varustettujen ajoneuvojen käynnistys-avuksi. Käyttö muiden akkutyyppien kanssa voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai vaurioittaa tuotetta ja akkua.
- Laite käyttää kondensaattoripankkia, joka pystyy antamaan lyhytaikaisen suuren käynnistysvirran.
- Kondensaattorit voidaan ladata akuista, joiden jännite on jopa 6 voltia. Noin 20 minuutin kuluttua kondensaattoripankki purkautuu automaattisesti.

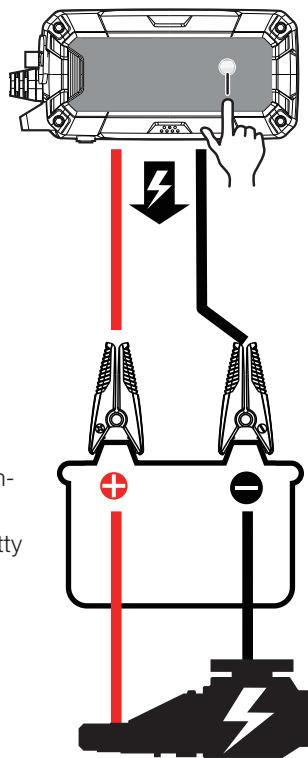
Laitteen lataaminen

Apukäynnistin voidaan ladata kolmella eri tavalla liittämällä:

- akun liittimet (6) 12 V:n akkuun.
- sovotinkaapeli (9) latausliitäntään (1) ja 12 V:n liitäntään.
- sovotinkaapeli (10) latausliitäntään (2) ja USB-liitäntään (käytä laturia, joka antaa vähintään 2 A / 5 V).

Moottorin käynnistäminen

1. Liitä punainen positiivinen (+) liitin akun plusnapaan.
 2. Liitä musta negatiivinen (-) liitin akun miinusnapaan.
 3. Odota, että tilamerkkivalo (5) palaa vihreänä. Tämä tarkoittaa, että apukäynnistin on ladattu.
 4. Paina [BOOST]. Tilamerkkivalo vilkkuu nopeasti vihreänä.
 5. Käynnistä moottori (enintään 5 sekuntia). Jos moottori ei käynnisty, odota että tilamerkkivalo palaa jälleen vihreänä ja yritä uudelleen.
 6. Kun moottori on käynnistynyt, irrota akun liittimet akusta.
- Dieselmoottorit, joissa on hehkutulpat. Kytke virta päälle ja odota, että esilämmityksen merkkivalo sammuu mittaristosta ennen kuin painat [BOOST].
 - Laite sammuu automaattisesti, kun sitä ei ole käytetty noin 5 minuuttia. Noin 20 minuutin kuluttua kondensaattoripankki purkautuu automaattisesti.



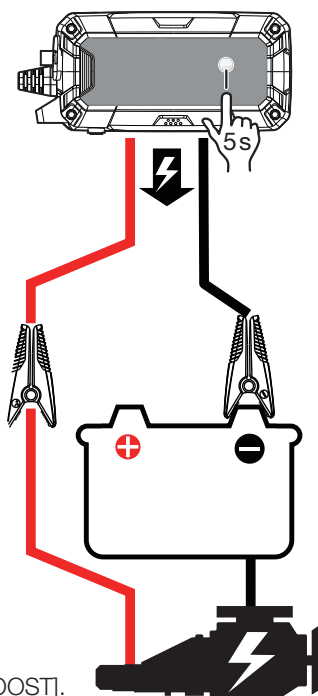
Manuaalinen pakkotila (Override)

Tämä tila on tarkoitettu käynnistykseen erittäin matalalla akun jännitteellä, kun normaali käynnistys ei ole mahdollinen.



Huom.! Käytä vain erityistä varovaisuutta noudattaen!

- Tässä tilassa kipinäsuojaus ja väärän napaisuuden suojaus eivät ole käytössä. Tarkista kytkennät huolellisesti, jotta napaisuus on oikein.
 - Liittimet eivät saa koskettaa toisiinsa – kipinäointi voi vaurioittaa laitetta!
 - Pyydä apua pätevältä henkilöltä, jos olet epävarma.
1. Varmista, että kaikki auton sähkölaitteet ovat pois päältä (radio/infotainment, valot, ilmastointi, pyyhkijät jne.).
 2. Lataa käynnistysapua erillisellä virtälähteellä, kunnes tilamerkkivalo palaa vihreänä (esim. toisesta akusta, 12 V:n liitännästä tai USB:n kautta).
 3. Irrota auton positiivinen (+) akun kaapeli akusta.
Huom.! Varmista, etteivät työkalut kosketa plusnapaa ja miinusnapaa tai auton runkoa (Oikosulun vaara). Käytä suojalaseja.
 4. Kytke apukäynnistimen punainen (+) liitin irrotettuun pluskaapeliin.
 5. Liitä musta negatiivinen (-) liitin akun miinusnapaan.
 6. Paina [BOOST]-painiketta 5 sekuntia, kunnes tilamerkkivalo vilkkuu punaisena/vihreänä.
 7. Käynnistä moottori.
 8. Kun moottori on käynnistynyt:
 - Irrota apukäynnistimen liittimet.
 - Kiinnitä auton pluskaapeli (+) takaisin akkuun.
- Voit poistaa pakkotilan manuaalisesti painamalla [BOOST].
 - Pakkotila sammuu automaattisesti, kun moottori käynnistyy tai 2 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.



Hoito ja kunnossapito

- Pyyhi laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Säilytä laitetta viileässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tämä koskee koko EU-aluetta. Hävittämisestä johtuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaalit käsitellään vastuullisesti. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Yllä mainitut tahot varmistavat, että laite kierrätetään asianmukaisesti.



Ominaisuudet

Lataustulot:

Akun liittimet	6-15 V DC, enintään 12 A
12 V:n liitäntä	6-15,5 V DC, enintään 5 A
USB-C liitäntä:	5V DC, enintään 2 A

Latausaika:

Auton akusta	≤ 3 minuuttia
12 V:n liitännästä	≤ 7 minuuttia
USB-C:n kautta	≤ 50 minuuttia

Käynnistysvirta 600 A (huippuvirta 850 A)

Käyttölämpötila -40 °C...+60 °C

Kotelointiluokka IP65

Suojaustoiminnot Oikosulkusuoja, suoja väärää napaisuutta vastaan

Paino 1,4 kg

Starthjælp/kondensatorforstærker 12 V

Art.nr. 41-3812 Model UJ-060-03

Læs hele brugsanvisningen inden brug, og opbevar den derefter til senere brug. Vi tager forbehold for eventuelle fejl i tekst og billeder og forbeholder os ret til at foretage ændringer i de tekniske data. I tilfælde af tekniske problemer eller andre spørgsmål bedes du kontakte vores kundeservice (se adresseoplysninger på bagsiden).

Sikkerhed

- Produktet er udelukkende beregnet til brug som nødstartværktøj.
- Produktet må kun bruges til det formål, som det er beregnet til, dvs. som start-hjælp til køretøjer med 12 V-bly-syre-batterier.
- Vær omhyggelig med polariteten: rød klemme til + (plus), sort klemme til - (minus).
- Produktet må ikke kobles til batterier/spændingskilder over 16 V.
- Vær forsigtig ved arbejde i nærheden af aktive motorer – risiko for skader. Hold hænder, kabler og klemmer væk fra remme, ventilatorer og andre bevægelige dele i motorrummet.
- Fjern batteriklemmerne, umiddelbart efter at køretøjet er startet.
- Anvend ikke produktet, hvis det på nogen måde er beskadiget.
- Forsøg aldrig at åbne, reparere, demontere eller modificere produktet på nogen måde.
- Alle reparationer skal udføres af kvalificeret servicepersonale med originale reservedele.
- Udsæt aldrig produktet for høje temperaturer, støvede miljøer, stærke vibrationer, stødpåvirkninger, fugt eller væske.
- Undlad at ryge og bruge åben ild i nærheden af batteriet.
- Brug beskyttelsesbriller ved arbejde i nærheden af batterier.
- Anvend aldrig produktet i eksplosive miljøer, f.eks. i nærheden af letantændelige væsker, gasser eller dampe.

Sikkerhedssymboler



Advarsel!

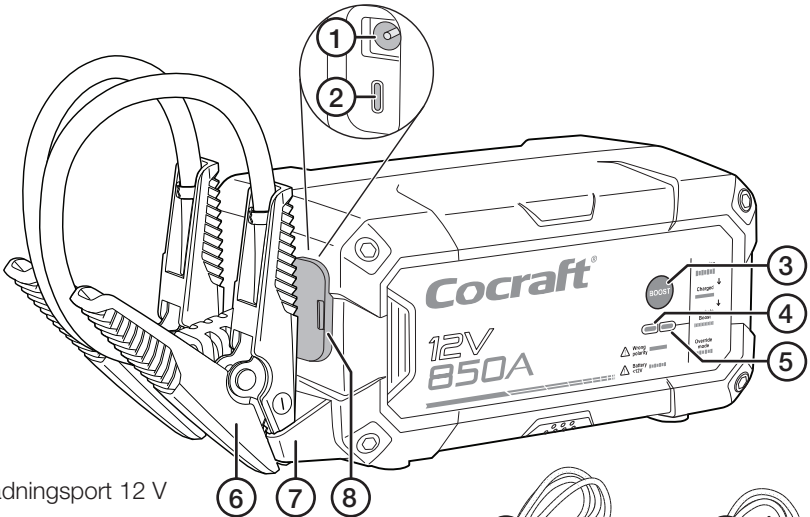


Risiko for elektrisk stød/kortslutning



Brug beskyttelsesbriller

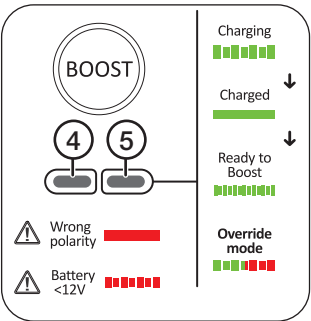
Knapper og funktioner



1. Opladningsport 12 V
2. USB-opladningsport
3. [BOOST]
4. Advarselsindikator
5. Statusindikator
6. Batteriklemmer
7. Holder til batteriklemmer
8. Dæksler til opladningsporte
9. Adapterkabel til tilslutning til 12 V-stik
10. Adapterkabel til tilslutning til USB-lader

 Indikator (4)	Advarsel
Lyser rødt	Forkert polaritet
Blinker rødt langsomt	Batteri med polspænding under 12 volt registreret.

Indikator (5)	Statusstilstand
Blinker grønt langsomt	Oplader
Lyser grønt	Opladet
Blinker grønt hurtigt	Klar til at levere startstrøm
Blinker skiftevis grønt/rødt	Manuel boost-tilstand aktiveret



Anvendelse

- Produktet er beregnet til starthjælp af køretøjer med 12 V-bly-syre-batterier. Anvendelse med andre batterityper kan forårsage personskade og/eller beskadigelse af produktet og batteriet.
- Produktet bruger en kondensatorbank, der kan levere en kortvarig høj startstrøm.
- Kondensatorerne kan oplades fra batterier med polspændinger ned til 6 volt. Efter cirka 20 minutter aflades kondensatorbatteriet automatisk.

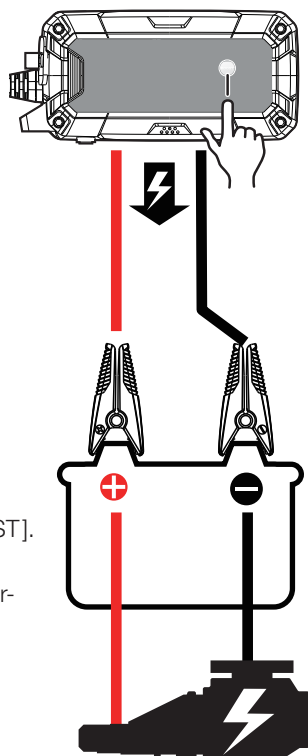
Oplad produktet

Starthjælpen kan oplades på tre forskellige måder ved at tilslutte:

- batteriklemmerne (6) til et 12 V-batteri.
- adapterkablet (9) til opladningsporten (1) og til et 12 V-stik.
- adapterkablet (10) til opladningsport (2) og til et USB-stik (brug en oplader, der kan levere mindst 2 A ved 5 V).

Start motoren

1. Tilslut den røde positive (+) klemme til pluspolen.
 2. Tilslut den sorte negative (-) klemme til minuspolen.
 3. Vent, indtil statusindikatoren (5) lyser grønt, hvilket indikerer, at starthjælpen er opladet.
 4. Tryk på [BOOST], så statusindikatoren blinker grønt hurtigt.
 5. Start motoren (i højst 5 sekunder). Hvis motoren ikke starter, skal du vente, indtil statusindikatoren lyser grønt, før du prøver igen.
 6. Når motoren er startet, skal du frakoble batteriklemmerne fra batteriet.
- Ved start af dieselmotorer med gløderør. Aktivér tændingen, og vent, indtil forvarmningssymbolet på instrumentbrættet slukkes, før du trykker på [BOOST].
 - Produktet slukkes automatisk efter ca. 5 minutters inaktivitet. Efter ca. 20 minutter aflades kondensatorbatteriet automatisk.



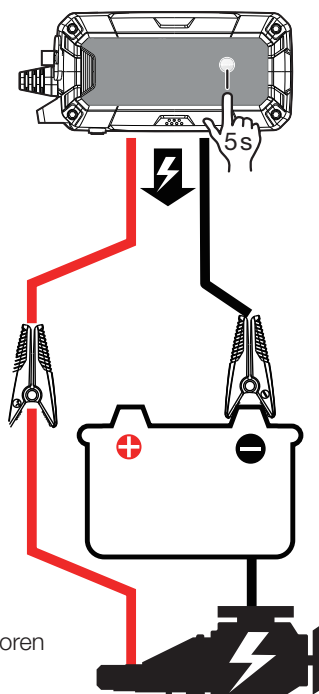
Manuel boost-tilstand (Override)

Denne tilstand er beregnet til start ved meget lav batterispænding, når standard-proceduren ikke er mulig.



Obs! Denne tilstand skal bruges med ekstrem forsigtighed!

- I denne tilstand er både gnistbeskyttelse og beskyttelse mod omvendt polaritet slået fra. Kontrollér tilslutningen omhyggeligt for at sikre, at polariteten er korrekt!
 - Klemmerne må ikke røre ved hinanden – gnistudvikling kan beskadige produktet!
 - Lad en kvalificeret person hjælpe dig, hvis du er i tvivl.
1. Kontrollér, at alle bilens strømførende dele er slukket, f.eks. radio/infotainmentsystem, belysning, aircondition og vinduesviskere osv.
 2. Oplad starthjælpen med en separat strømkilde, indtil statusindikatoren lyser grønt (via et andet batteri, 12 V- eller USB-indgangen).
 3. Frakobl bilens positive (+) pol fra batteriet.
Obs! Sørg for, at der ikke kommer værktøj i kontakt mellem batteriets (+) pol og (-) pol/hoveddel (kortslutningsrisiko). Brug beskyttelsesbriller.
 4. Tilslut starthjælpens røde positive (+) pol til bilens (+) pol som vist på billedet.
 5. Tilslut den sorte negative (-) klemme til minuspolen.
 6. Hold [BOOST]-knappen inde i 5 sekunder, indtil statusindikatoren blinker rødt/grønt.
 7. Start motoren.
 8. Når motoren er startet:
 - Fjern klemmerne fra polklemmen/batteriet.
 - Sæt bilens (+) polklemme på batteriet igen.
- Boost-tilstanden bliver automatisk slået fra, når motoren starter eller efter 2 minutters inaktivitet.
 - Tryk på [BOOST] for at slukke manuelt for boost-tilstanden.



Service og vedligeholdelse

- Rengør produktet med en let fugtet klud. Anvend et mildt rengøringsmiddel og aldrig opløsningsmidler eller ætsende kemikalier.
- Opbevar produktet på et køligt sted utilgængeligt for børn, når det ikke anvendes.

Affaldshåndtering

Dette symbol angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Dette gælder i hele EU. For at forhindre potentiel skade på miljø og sundhed som følge af ukorrekt affaldshåndtering skal produktet genvindes, så materialet kan håndteres på en ansvarlig måde. Når du kasserer produktet med henblik på genvinding, skal du benytte de returneringssystemer, der findes i dit område, eller kontakte det sted, hvor du har købt produktet. De kan sikre, at produktet bortskaffes på en miljømæssigt tilfredsstillende måde.



Specifikationer

Indgange til opladning:

Batteriklemmer	6-15 V DC, 12 A maks.
12 V-indgang	6-15,5 V DC, 5 A maks.
USB-C port:	5 V DC, 2 A maks.

Opladningstid:

Fra bilbatteri	≤ 3 minutter
Fra 12 V-indgang	≤ 7 minutter
Fra USB-C	≤ 50 minutter

Startstrøm 600 A (spidsstrøm 850 A)

Arbejdstemperatur -40 °C til +60 °C

Kapslingsklasse IP65

Beskyttelsesfunktioner Kortslutningsbeskyttelse, beskyttelse mod omvendt polaritet

Vægt 1,4 kg

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 A,
00100 HELSINKI